

# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

November 27 &  
December 4, 2022,  
No. 47 & 48

## FIRST AND SECOND SUNDAY OF ADVENT

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)

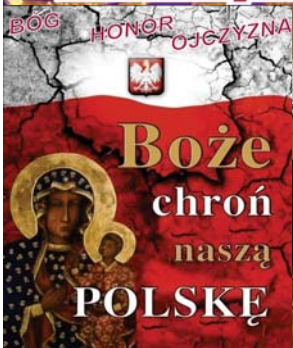
# ADWENT 2022

L  
O  
V  
E

M  
e  
t  
a  
n  
o  
i  
a



## Hope Nadzieja Peace



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5;

Anna Win-Leliwa - kl. 6, Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Monika Danek - młodzież, koordynatorka

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

### ◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel. 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel. 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**  
**Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org);  
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, November 26, 2022

8:30 am (P) - *O zdrowie, dary Ducha Św. i opiekę Matki Bożej dla Ojca Michała z racji jubileuszu 25-lecia święceń*  
- Halina Sobieszek z rodziną

4:00 pm (E) - *For restoration to health for Natalie Jean and for God's blessing for Marc-Oliver Delon* - Friends

7:00 pm (P) † *Wiktoria i Edmund Walkowiak* - Syn z rodziną

### SUNDAY, November 27, 2022 First Sunday of Advent

8:00 am (P) † *Regina i Antoni Kolakowscy*- Marek Grabowski

9:30 am (E) † *Stanisława Dymkiewicz (1st anniv.)* - Daughter

11:00 am (P) † *Czesław i Maria Grochal* - Rodzina  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

† *Antoni i Regina Kolakowski* - Jadwiga z rodziną  
† *Czesława Nowak* - Zygmunt z rodziną  
† *Kazimiera i Zygmunt Tchoryk* - Córka z synem  
- *Podziękowanie za łaski otrzymane z prośbą o Boże błog. i łaski potrzebne do zbawienia dla Bogumily, Krzysztofa, Waldemara Giro* - Własna  
- *O błogosławieństwo Boże dla tych, którzy wolają i zabiegają o pokój. Niech Bóg pomnoży ich wysiłek i doprowadzi do przyjaźni i braterstwa między słowiańskimi narodami: Polski, Białorusi, Rosji i Ukrainy* - Stanisław Piekelnik

### Monday, November 28, 2022

7:00 am (E) - *For God's blessing for Anna & Ryszard Bonkowski and family*

8:00 am (P) - *O dary Ducha Św. i potrzebne łaski w dniu urodzin dla Grzegorza Boryczka* - Żona i dzieci

### Tuesday, November 29, 2022

7:00 am (E) † *Louis Gentile* - Family

8:00 am (P) - *Za Parafian / For Parishioners*

### Wednesday, November 30, 2022 St. Andrew

7:00 am (E) - *For God's protection of Mildred and Anthony Vento*

7:00 pm (P) † *Andrzej Malinowski* - Beata Kozak

### Thursday, December 1, 2022

7:00 am (E) - *For God's blessing for Adam Sachanowicz and family*

7:00 pm (P) † *Michał Woźnica (15R.)* - Córka

† *Regina i Antoni Kolakowski* - Rodzina Kozłowskich

† *Stanisław i Michał Dzikowski* - Rodzina Kozak

† *Wiktoria i Jan Pelczar, Zofia i Franciszek Kasperkowicz*  
- Stanisława Pelczar

† *Salomea i Stanisław Pazdyk* - Zofia Foulis

- *O Boże błog., dar zdrowia i potrzebne łaski dla Księdza Andrzeja Grelak, byłego Proboszcza Parafii Świętego Stanisława w Chelsea, o dar życia wiecznego dla zmarłych Parafian i Boże błog. dla żyjących*

### Friday, December 2, 2022 First Friday

7:00 am (E) - *In honor of the Sacred Heart of Jesus for poor holy souls in purgatory*

5:30 pm (P) *Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź/ Adoration and Confessions*

7:00 pm (P) † *Irena Rejek (1R.)* - Brat z rodziną

### Saturday, December 3, 2022

8:30 am (P) - *O zdrowie, potrzebne łaski i dary Ducha Św. dla Ojca Michała z racji 25.rocznicy święceń w stopniu diakonatu* - Rodziny Kozak, Łupiński i O'Donnell

4:00 pm (E) - *Thanksgiving Mass for graces received and request for further God's blessing for Saletnik Family* - Kilian Family

7:00 pm (P) † *Halina Makarewicz (1R.)* - Bratowa z rodziną

### SERDECZNIE WITAMY NOWYCH PARAFIAN

Justyne i Zbigniewa Grodecki

Welcome our new parishioners!

Zawsze serdecznie witamy nowych Parafian i gości w naszej Polonijnej Wspólnocie. Czujcie się wśród nas jak u siebie w domu!

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa w naszej Wspólnocie i chciałbyś / chciałybyś oficjalnie zostać członkiem parafialnej rodziny, przy najbliższej okazji przedstaw się proboszczowi Parafii - O. Jerzemu

### SUNDAY, December 4, 2022 Second Sunday of Advent

8:00 am (P) † *Kazimiera Śmierczalska* - Teresa i Lech Chmura

9:30 am (E) † *Lindsey Walsh*- Kozak Family

11:00 am (P) † *Jakub Niemczyk* - Mama i siostra  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. dla Katarzyny z okazji urodzin* - Mąż i syn

- *O zdrowie i Boże błog. dla Jolanty Wierzbickiej w wigilie jej urodzin* - Mąż z dziećmi

† *Roman i Janina Stomiński* - Gienia Sarnicka z rodziną

† *Barbara Surówka, Czesława Nowak* - Rodzina Nowak

### Monday, December 5, 2022

7:00 am (E) † *For the deceased parents: Joseph and Helena Czolomiej*  
- Daughters

8:00 am (P) † *Krzysztof Dachetra* - Mama

### Tuesday, December 6, 2022 St. Nicholas

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Za dusze w czyścisku cierpiące* - Marianna

† *Wiktor Łaszkiwicz* - Władzia z rodziną

† *Mikołaj Huczala* - Iwona

### Wednesday, December 7, 2022

7:00 am (E) † *Florence Chalpin* - Family

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Ireny Rosiewicz z okazji urodzin* - Córka z rodziną

### Thursday, December 8, 2022

#### The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

7:00 am (E) † *Stefan Wrzecion* - Rolak Family

12:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Gabrieli w dniu urodzin*  
- Matka chrzestna

7:00 pm (P) - *Za żyjących i zmarłych członków Żywego Różańca*  
- Własna

### Friday, December 9, 2022

7:00 am (E) † *Evelyn L. Rolak* - Rolak Children

7:00 pm (P) † *Czesław Duda* - Córka z rodziną

### Saturday, December 10, 2022

8:30 am (P) † *Franciszek Kozak* - Stanisław Kozak

4:00 pm (E) † *John Zawacki* - Daughter Janet

7:00 pm (P) † *Edmund, Waleria, Irena Walkowiak*- Syn i brat z rodziną

### SUNDAY, December 11, 2022 Third Sunday of Advent, Gaudete

8:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Św. dla Anny i Izabeli z okazji urodzin* - Rodzice i brat

9:30 am (E) † *Blanche and Edmund Bielawski* - Bielawski Family

11:00 am (P) - *Za pomordowane ofiary Stanu Wojennego, ich rodziny i o Boże błog. dla Ojczyzny i Polaków w kraju i za granicą w 41.rocznicę wprowadzenia stanu wojennego* - Klub "Gazety Polskiej" i Kongres Polonii Amerykańskiej w Bostonie  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

† *Halina Mateja (1R.)* - Córka z rodziną

† *Czesława Nowak* - Janina Modzelewska

† *Lucy Willis* - Władzia z rodziną

† *Józef (20R.) i Elwira Jankowski* - Syn z rodziną

† *Edward (11R.) i Maria Pietras*- Córka z rodziną

### MARK YOUR CALENDAR

**Advent confession** - December 18, 2022 after 5 o'clock Mass

**Christmas cleaning of the church** - Monday, December 19, 2022 at 7:00 PM. /

*Bożonarodzeniowe sprzątanie kościoła - poniedziałek 18 grudnia godz. 7:00 PM. Potrzebujemy wiele rąk do pracy. Zapraszamy rodziny dzieci pierwszokomunijnych i kandydatów do Bierzmowania. Z góry dziękujemy i niech Wam Bóg błogosławi!*



### ADWENT W ŻYCIU CZŁOWIEKA WIERZĄCEGO.

Czym jest Adwent dla współczesnego chrześcijanina? Czym powinien być Adwent dla dzisiejszego chrześcijanina XXI wieku? Te pytania są dzisiaj bardzo ważne, bowiem we współczesnym świecie konsumpcji, u tak wielu młodych i starszych zatracą się po prostu istota chrześcijaństwa. Adwent dla każdego chrześcijanina to czas radosnego oczekiwania na przyjście Pana. To łacińskie słowo 'adventus', to nic innego jak tłumaczenie greckiego słowa epifaneia i parusia. Pierwotnie w Rzymie, termin ten oznaczał przybycie dostojnika, władcy i objęcie pełnionego przez niego urzędu, rzeczywiste i widoczne objęcie władzy. W chrześcijaństwie Adwent oznaczał zarówno przyjście, Wcielenie Chrystusa, jak i określał ważny dla każdego chrześcijanina fakt Jego powtórnego przyjścia w chwale. Dlatego człowiek wierzący, powinien przeżywać Adwent z perspektywy osobistego przygotowania się na ostateczne spotkanie z Chrystusem, Panem i Zbawicielem. Trzeba tutaj jasno podkreślić, że jest to jednocześnie duże wyzwanie dla człowieka, który tak często porusza się w świecie łatwych, czyli niewymagających i powierzchownych treści, a przez to nie umie wejść w zrozumienie istoty Adwentu, nie umie podejść do tego czasu w rzeczywistości wiary. Adwent bowiem, dla odkrycia jego istoty, wymaga właśnie podejścia w wierze, inaczej pozostanie tylko jakąś niezrozumiałą ceremonią. Adwent dla odkrycia jego istoty wymaga postawy wiary, inaczej pozostanie tylko jakąś kolejną, niezrozumiałą ceremonią z dzieciństwa. Ten okres liturgiczny jest tak ważny w przygotowaniu siebie do przeżycia i zrozumienia wielkiej tajemnicy Wcielenia Chrystusa, tajemnicy Narodzenia Pańskiego. To bowiem przez Wcielenie, Bóg objawia się człowiekowi w ludzkim ciele. Jest to jednocześnie czas, kiedy przez to pierwsze przyjście Jezusa, dusza człowieka ma każdego dnia kierować się ku Jego powtórnemu przyjsciu na końcu czasów, które nadaje sens całemu życiu chrześcijanina. Tak więc adwent wymaga postawy nie tylko naznaczonej wiarą, ale i postawy aktywnej i radosnej. W pierwszej części Adwentu bardzo silnie akcentowane jest oczekiwanie na drugie, powtarzające się przyjście Chrystusa w dniu ostatecznym, natomiast druga część Adwentu jest już przygotowaniem wiernych na spotkanie z narodziłym Chrystusem przy żłóbku. Adwent dla chrześcijanina, to czas szczególny, który każdego z nas powinien motywować do szczególnej refleksji i podejmowania kroków ku celowi, którym jest Jezus. Adwent – to czas przygotowania się do Bożego Narodzenia. Adwent obejmuje 4 niedziele. Pierwsze dwie niedziele Adwentu podejmują bardzo mocno motyw oczekiwania na ostateczne przyjście Chrystusa, a druga połowa Adwentu kieruje myśli wierzących na przygotowanie do Bożego Narodzenia.

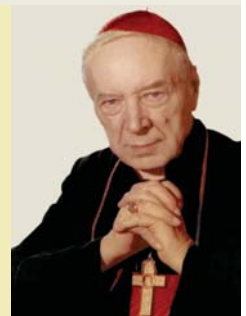


III niedziela Adwentu to niedziela radości, nazywana w Kościele „gaudete”. Liturgia w tym dniu sprawowana jest w kolorze różowym, w odróżnieniu od pozostałych niedziel Adwentu, gdzie dominuje kolor fioletowy, będący kolorem wskazującym na czas refleksji. Teksty formularza tej niedzieli pełne są radosnych wezwań, np.: „Radujcie się, Pan jest blisko”. Nie dla Halloween Adwent dla chrześcijanina, to czas szczególny, który każdego powinien motywować do refleksji i podejmowania kroków w kierunku realizowania spraw Bożych w swoim życiu odważniej niż dotychczas. To doskonały czas na pogłębienie życia wiary i przede wszystkim osobistej więzi z Panem, który tak widocznie i czytelnie nadchodzi. To również doskonały czas na zastanowienie się jaka jest moja relacja z Bogiem, jaka jest moja wiara i na czym koncentruję się w przeżywaniu tego czasu. Jest to też czas, który każdemu chrześcijaninowi przypomina prawdę o naszym życiu, o tym, że wciąż jesteśmy w drodze i konieczna jest każdego dnia nasza gotowość, oczekiwanie na przyjście Jezusa, i właśnie w Adwencie przypomina nam o naszym nieuchronnym, ostatecznym spotkaniu z Jezusem. W Adwencie bowiem nie chodzi tylko o przygotowanie pięknej choinki i potrenowanie śpiewania kolęd, ale to odkrywanie na nowo, że w naszym życiu na ziemi każdego dnia jesteśmy pielgrzymami po drodze wiary, którzy zmierzają ku celowi, jakim ma być Jezus, jakim jest spotkanie z Nim w domu Ojca. Czy jednak rozumiemy to i potrafimy dzisiaj tak właśnie przeżywać Adwent? Czy nasze serce nie pozostaje skoncentrowane na światowych gadżetach, które bardzo skutecznie kierują nasze życie na drogę zapomnienia i porzucenia Boga?



### A BEAUTIFUL FILM ABOUT BLESSED CARDINAL WYSZYNSKI

A new film that tells the story of Cardinal Stefan Wyszyński, a former Polish Catholic leader who is widely remembered in the country as the “Primate of the Millennium.” The 126-minute film was released in some 500 cinemas across the United States on November 15 under the title Prophet: The Man Who Paved the Way for Pope John Paul II. You must see it! Cardinal Stefan Wyszyński was at the helm of the Catholic Church in Poland as its Primate from 1948 until his death in 1981. The movie, entitled PROPHET, focuses on his defiance against the country's communist authorities.



**Kolekty / Collections**

Collection November 20 „Collection for Retired Religious Sisters / Na Potrzeby Emerytowanych Sióstr Zakonnych”.  
 Collection November 27 „Fuel Collection / Na ogrzewanie”.  
 Kolekta / collection: 11.13.2022  
 First collection- \$1,682 / Second collection -\$736  
**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
 FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

The title is taken from the name of an operation masterminded by the communist regime and aimed at destroying the Church. Code-named "Prorok" (Prophet), the operation involved hundreds of agents who followed Wyszyński's every move.

Prophet is a feature film directorial debut for acclaimed Polish filmmaker Michał Kondrat, whose credits include such documentaries on Christian themes as Two Crowns (about Saint Maksymilian Kolbe), Purgatory and Faustina: Love and Mercy. The cardinal's dialogues with communist party leader Władysław Gomułka and Prime Minister Józef Cyrankiewicz are based on the transcripts of their conversations that were made by the communist security service. Fathom Events, the movie's distributor, describes it as "an intriguing story about unwavering faith, love for the human person, and the fight for religious freedom that is an utterly heroic prelude to the fall of communism in Europe." Fathom Events also quotes the director, Michał Kondrat, as saying: "Prophet is going to awaken audiences to a churchman who shows the world what it means to stand against evil. Cardinal Stefan Wyszyński's story sets the stage for the dramatic rise of Pope John Paul II and the fall of communism in Europe. Who is this prophetic man who battled evil and saw a son of Poland rising? Audiences will get to know Wyszyński - a fascinating figure that the world should look to during the hauntingly eerie times we are currently living in." *Cardinal Stefan Wyszyński was ordained a priest in 1924 at the age of 23. He then studied in Poland and abroad for several years before taking residence in the city of Włocławek, north-central Poland, where he taught at a seminary and served the local community. During World War II, Wyszyński was forced to leave the city because he was wanted by the Gestapo, the Nazi German secret police. He found refuge at the Institute for the Blind in Laski near Warsaw and became a hospital chaplain during the 1944 Warsaw Uprising against the Germans. He also provided religious services for Poland's underground Home Army. Cardinal Wyszyński was made a bishop in 1946 and received a cardinal's red hat in 1953. He was imprisoned by the communists between 1953 and 1956. He died of cancer on May 28, 1981, at the age of 79. I was blessed attending his funeral in Warsaw. He was beatified in 2021. In the Catholic Church, beatification is one step short of being declared a saint. So pray to God through his intercession.*

*P.S. Search for the movie on Netflix. You won't be Disappointed!*

**Please pray for the sick, homebound and hospitalized.**



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Ann Kineavy, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Zenon Rutkowski, Maria Szperka, Satoru Suzuki, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Tadeusz Chaberek, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Denise Leary, Izabela Rosołowska, Waldemar Marchel, Leon Bester, Zuzia Szydlik.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!**

**Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

**P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.**

**PREZENT DZIECI DLA  
 PANA JEZUSA**

Okres Adwentu jest radosnym czasem oczekiwania na Boże Narodzenie. Jest to czas czynienia dobrych uczynków, przemiany naszych serc i kształtowania naszej woli. W okresie Adwentu chrześcijanie z miłości do Pana Jezusa rezygnują z różnych przyjemności np. rodzice przestają palić papierosy, unikają spożywania alkoholu, nie używają wulgarnych słów... Dzieci także często rezygnują z różnych przyjemności: jedzenia słodczy, grania na komputerze, oglądania telewizji i starają się być bardziej posłuszne swoim rodzicom ... Tradycyjnie już zachęcamy nasze dzieci do 'zbierania dobrych uczynków'. Dzieci mogą na kolorowych karteczkach, czy wyciętych serduszkach wpisywać dobre uczynki wykonane w ciągu tygodnia, aby w niedzielę wrzucić je do specjalnego pudełka - prezent dla Pana Jezusa. Ten piękny prezent - dar dobrych uczynków - będzie włączony jako wyjątkowy prezent dla Pana Jezusa do bożonarodzeniowej dekoracji. Prosimy rodziców o pomoc swoim dzieciom w przygotowaniu serduszek i zabranii ich ze sobą do kościoła.

P.S. Pamiętajmy, że w oczach Pana Boga wszyscy (nawet dorośli) jesteśmy dziećmi bożymi. Starajmy się też wziąć udział w tym pięknym, katolickim zwyczaju.



## ADVENT IN CHRISTIAN LIFE

Celebrating Advent involves spending time in spiritual preparation for the coming birth of Jesus Christ at Christmas. In Western Christianity, the season of Advent begins on the fourth Sunday prior to Christmas Day, or the Sunday which falls closest to November 30, and lasts through Christmas Eve, or December 24. Advent is a period of spiritual preparation in which many Christians make themselves ready for the coming, or birth of the Lord, Jesus Christ. Celebrating Advent typically involves a season of prayer, fasting, and repentance, followed by anticipation, hope, and joy. Many Christians celebrate Advent not only by thanking God for Christ's first coming to Earth as a baby, but also for his presence among us today through the Holy Spirit, and in preparation and anticipation of his final coming at the end of the age. *The word advent comes from the Latin term adventus meaning "arrival" or "coming," particularly the coming of something having great importance. Advent season, then, is both a time of joy-filled, anticipatory celebration of the arrival of Jesus Christ and a preparatory period of repentance, meditation, and penance.* For us practicing Catholics Advent marks the beginning of the church year. Some Christians choose to incorporate Advent activities into their family holiday traditions. They do this as a way of keeping Christ at the center of their Christmas celebrations. Family worship around the Advent wreath or Nativity can make the Christmas season all the more meaningful. Some families may choose to not put up Christmas decorations until Christmas Eve as a way of focusing on the idea that Christmas is not yet here. In the Catholic Church, priests wear purple vestments during the season (just like they do during Lent) and stop saying the "Gloria" during Mass until Christmas. Many Christian families enjoy making their own Advent Wreath as part of celebrating the season at home as well. The traditional structure involves three purple (or dark blue) candles and one rose pink one, set in a wreath, and often with a single, larger white candle in the center. One more candle is lit each week of Advent. The advent candles and their colors are packed with rich meaning. Each represents a specific aspect of the spiritual preparations for Christmas. *The three main colors are purple, pink, and white. Purple symbolizes repentance and royalty. (In the Catholic church, purple is also the liturgical color at this time of year.) Pink represents joy and rejoicing. And white stands for purity and light. Each candle carries a specific name as well. The first purple candle is called the Prophecy Candle or Candle of Hope.*



*The second purple candle is the Bethlehem Candle or the Candle of Preparation. The third (pink) candle is the Shepherd Candle or Candle of Joy. The fourth candle, a purple one, is called the Angel Candle or the Candle of Love. And the last (white) candle is the Christ Candle.*

## Pastor's note on CALENDAR OF HOLY MASSES FOR 2023

A calendar of Holy Masses for 2023 was opened on November 7th. You can book Mass intentions for 2023. Please remember that each family can book at most **three Masses a year celebrated on Sundays** (including those that are said on Saturday evening). This limitation comes from the fact that the number of families in our parish surpasses 600 while there are only 52 Sundays in a year. There are no limits for booking Masses on weekdays. **Sunday Masses can be arranged Only personally in the parish office (exception via phone for very sick parishioners)!! First come first serve.**

## WIECZORNE RORATY

W okresie Adwentu w kościele katolickim znana jest tradycja Adwentowych Rorat. W Polsce odprawia się o świcie poranną Mszę Św. Roratnią. **W naszej rzeczywistości, gdzie mieszkamy bardzo daleko od kościoła, tradycyjnie już Msze Św. Roratnie odprawiane będą o godz. 7:00 wieczorem.**

Zachęcamy dzieci i młodzież, aby przychodziły na te Msze św. z lampionami. Jest to forma naszego oczekiwania i duchowego przygotowywania się na radosne święta narodzenia Pana Jezusa.



## PIERWSZOKOMUNIJNE DZIECI CZEKAJĄ NA NARODZENIE PANA JEZUSA

Jako chrześcijanie wszyscy czekamy na Boże Narodzenie. W wyjątkowy sposób czekają na to wydarzenie zbawcze nasze dzieci, które przygotowują się do przyjęcia Pana Jezusa w Pierwszej Komunii Św. Dla nich jest

to wyjątkowy czas oczekiwania na Pana Jezusa. **Dzieci te będą przychodziły z lampionami w każdą środę na Mszę św. o godz. 7:00 wieczorem.**

[P.S. Zachęcamy wszystkich rodziców i dzieci naszej Parafii/Polonii do korzystania z tych pięknych Mszy Św. Roratnich w ciągu tygodnia i w niedzielę podczas Mszy św. o godz. 11:00. Lampiony można zrobić samemu lub nabyć je w sklepie.](#)



**Awesome Oranges!**

**ONLY \$23.99\***  
Special limited-time offer!

**SAVE \$14!**  
Reg. Price ~~\$37.99~~

Picked fresh from the Grove

**Call 1-855-382-8750 to order item 491X or Visit HaleGroves.com/H3YG01**

\* Only \$23.99 (reg. \$37.99) plus \$7.99 shipping and handling per pack to 48 contiguous states. Some restrictions may apply. Limit 5 boxes per customer. IC: H3YG01

**LeafFilter** GUTTER PROTECTION

**BACKED BY A YEAR-ROUND CLOG-FREE GUARANTEE**

**EXCLUSIVE LIMITED TIME OFFER!**

**20% OFF + 10% OFF**

YOUR ENTIRE PURCHASE\* SENIORS & MILITARY!

**FINANCING THAT FITS YOUR BUDGET!**

USA \*Subject to credit approval. Call for details. **Promo Code: 285**

**FREE GUTTER ALIGNMENT + FREE GUTTER CLEANING\***

**CALL US TODAY FOR A FREE ESTIMATE 1-888-674-0885**

Mon-Thurs: 8am-11pm, Fri-Sat: 8am-5pm, Sun: 2pm-8pm EST

A COMPANY OF LEAFHOME

\*For those who qualify. One coupon per household. No obligation estimate valid for 1 year. \*\*Offer valid at time of estimate only. 2The leading consumer reporting agency conducted a 16 month outdoor test of gutter guards in 2010 and recognized LeafFilter as the "#1 rated professionally installed gutter guard system in America." Manufactured in Plainwell, Michigan and processed at LMT Mercer Group in Ohio. See Representative for full warranty details. Registration# 0366920922 CSLB# 1035795 Registration# HIC0649905 License# CBC056678 License# RCE-51604 Registration# C127230 License# 559544 Suffolk HC License# 52229-H License# 2102212986 License# 26200022 License# 262000403 License# 2106212946 License# MHIC111225 Registration# 176447 License# 423330 Registration# IR731804 License# 50145 License# 408693 Registration# 13VH09953900 Registration# H-19114 License# 218294 Registration# PA069383 License# 41354 License# 7656 DOP# 10783658-501 License# 423330 License# 2705169445 License# LEAFNW622J2 License# WV056912

**Your kitchen wishes granted.**

**50% OFF INSTALL!**

**Call for Your FREE Design Consultation (855) 625-9032**

Custom storage solutions for your new or existing cabinets makes space for everything, so you can spend your time making memories.

**ShelfGenie** EVERYTHING WITHIN REACH™

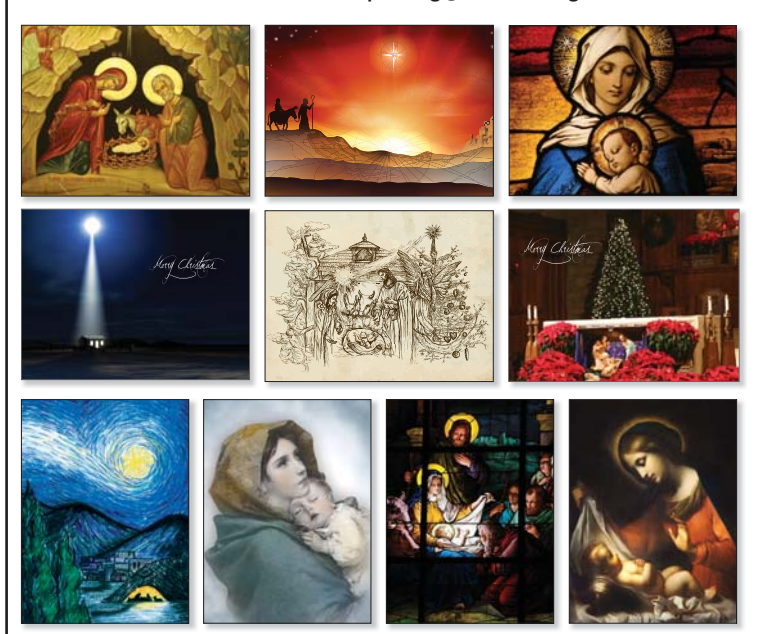
\*Limit one offer per household. Must purchase 5+ Classic/Designer Shelves. EXP 12/31/22. Independently owned and operated franchise. © 2022 ShelfGenie SPV LLC. All rights reserved. a neighborly company

**ORDER CHRISTMAS CARDS TODAY**

**Available at [www.PilotPrintingShop.net](http://www.PilotPrintingShop.net)**  
See Pricing & Read Inside Verses in our Online Store

**10 Different Options Available**  
Select One Design or Mix and Match

**For More Information: [printing@PilotPrinting.net](mailto:printing@PilotPrinting.net)**



**"Jesus Wept." John 11:35**

**clergytrust** healthier priests. stronger communities.

Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.

donate at [clergytrust.org](http://clergytrust.org) — OR —

**Michael W. Hurley / Agent**  
**New York Life Insurance Company**

**South Boston**  
**617-548-9701**  
 mwhurley@ft.nyl.com



**MURPHY**  
 FUNERAL HOME  
*A Life Celebration® Home*

Family owned and operated for four generations

Honoring.  
 Remembering.  
 Celebrating.

*James T. Murphy*  
*Thomas P. Murphy*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com

SAINT JOHN'S SEMINARY  
 BOSTON, MASSACHUSETTS



**Available Spring**  
**2023 Courses**

- Faith and Reason
- New Testament
- Church History
- Trinity / Christology
- Ecclesiology
- Liturgy & Sacraments

**SPRING 2023**  
 REGISTRATION IS OPEN

Saint John's Seminary is a graduate school of theology and offers two fully accredited graduate theology degree programs for laity, professed religious, and deacons.



www.sjs.edu/register

**ZIGGY'S**  
**TOURS**  
 And Service

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125  
**617-288-7777**  
 www.ZiggysTours.net

**RiverWorks**  
 CREDIT UNION

*Dedicated to our Members.*  
*Invested in our Community!!!*

**617-436-1005**  
 or visit: www.rwcu.com  
 256 Freeport St., Dorchester



841 Main Street  
 Tewksbury, MA 01876  
 (978) 851-9103

**Rosaries from Flowers**

*"Handmade from the Flowers*  
*of your Loved One"*

www.rosariesfromflowers.com

**POLISH GENEALOGY SERVICES**

**Yolande Makowska**

342 Bunker Hill Street  
 Charlestown, MA 02129

617-899-5247  
 yolande2@me.com

**IF YOU LIVE ALONE**  
**YOU NEED A MEDICAL ALERT**  
**At HOME or AWAY**

\* GPS \* Fall Alert \* 24/7 \* 365 Monitoring  
 Ambulance \* Police \* Fire \* Family/Friends



**MDMedAlert™**

As Low As **\$19<sup>95</sup>** /month



GPS Mobile Above

No Contract • No Fees • Easy Setup • md-medalert.com **CALL 800-890-8615**



Helping seniors stay healthy.  
 Call (866) 384-6796  
 (TTY 711) to join.

Here today,  
 here tomorrow.



**AD SPACE**  
**AVAILABLE**  
 617-779-3771

**METRO ENERGY**

www.metroenergyboston.com  
 FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929  
 Quality Heating Oil  
 Discounts • Budgets • Heating • Cooling  
 641 E. Broadway • South Boston  
 (617) 268-4662



**Magdalena Henderson REALTOR®**  
 Licensed in MA & NH HomeSmart Success Realty  
**FREE listing analysis!**  
 M: (603)554-0015  
 E: mmhendersonhomes@gmail.com  
 W: mhendersonrealtor.com  
**Sprzedaż/kupno nieruchomości**  
*Mówię po polsku*

**The New England**  
**Carpenters**  
**Union**



*The most important joint venture*  
*in the construction industry.*  
**nercc.org**

Call today and receive a  
**FREE SHOWER PACKAGE**  
**PLUS \$1600 OFF**

**SAFE STEP**  
**WALK-IN TUB**

**1-855-408-5943**

With purchase of a new Safe Step Walk-In Tub. Not applicable with any previous walk-in tub purchase. Offer available while supplies last. No cash value. Must present offer at time of purchase. CSLB 1082165 NSCB 0082999 0083445

**Medicare Questions?**

Are you turning 65 and need to enroll soon?

Do you understand your Medicare deadlines and options?

Are you having trouble paying for medical expenses and prescription drugs?

**SHINE counselors can help!**

**617-522-9270**

**SHINE@ethocare.org**

**www.ethocare.org/services/shine**

**Open Enrollment is October 15th to December 7th**

**THE SHINE PROGRAM**  
 Serving the Health Insurance Needs of Everyone

